

Doložka overenia totožnosti zmluvy s originálom

Svojim podpisom overujem totožnosť oskenovanej zmluvy č. PSB-14-119/2009
s originálom.

Erika VAŠKOVÁ – OR PSB Prešov



MINISTERSTVO OBRANY SR
Posádková správa budov Prešov

Č. p.: PSB-14-119/2009

14333

Prešov...¹⁰ november 2009

Výtlačok číslo : 3

Počet listov : 4

Počet príloh : 1/2

Zmluva o poskytnutí služby č. PSB-14-119/2009
uzatvorená podľa § 536-565 Obchodného zákonníka
/zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov/.

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ: Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Prešov
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

Zastúpený : Ing. Juraj SIDORJAK – riaditeľ PSB Prešov
IČO: 30 845 572

Kontaktná adresa : Čapajevova 38, 080 01
Prešov

Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000171928/8180

Oprávnený rokovať vo veciach technických : Jozef Dvornický – odborný referent

Telefón : 0960 524 219

Fax, email : 0960 524 288, juraj.sidorjak@mil.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ : **REGOTRANS - RITTMAYER, spol. s.r.o.**
Pluhová 2, 831 03 Bratislava

Zastúpený : Ing. Gabriel TUHÝ – konateľ spoločnosti
Ing. Samuel KULÍK – konateľ spoločnosti

Právna forma : spoločnosť s ručením obmedzeným
IČO : 00685780

IČ DPH : SK2020294980

DIČ : 2020294980

Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka a.s.

Číslo účtu : 83306012/0200

Zapísaný v : Obchodný register Os Bratislava, oddiel Sro vl. č.
221/B

Telefón/Fax : 02 444 61612/02 444 61478

Jozef DVORNIČKÝ

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je vykonanie pravidelnej prehliadky a skúšky el. zariadenia MeRa pre potreby PSB Prešov v rozsahu ponukového rozpočtu (príloha č.1) na akciu „**Vykonanie pravidelnej prehliadky a skúšky el. zariadenia MeRa riadiaceho mikroprocesorového systému Unigyr PRU.10**“ na základe zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 102 zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 2.3 Objednávateľ zabezpečí ku dňu povinnosti poskytovateľa započat' práce súvisiace s predmetom zmluvy povolenie vstupov pre pracovníkov poskytovateľa do objektov počas doby povinnosti vykonať predmet zmluvy. Poskytovateľ je povinný poskytnúť za týmto účelom zoznam vozidiel a pracovníkov, ktorý bude obsahovať čísla občianskych preukazov, typy a evidenčné čísla motorových vozidiel.

Článok III. Termín plnenia

- 3.1. Termín plnenia predmetu zmluvy je od 11.11.2009 do 25.11.2009
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ nie je v omeškaní s termínom ukončenia uvedenom v bode 3.1 po dobu, po ktorú nemohol svoju činnosť súvisiacu s realizáciou predmetu zmluvy plniť následkom okolnosti, vzniknutých na strane objednávateľa. V tomto prípade má poskytovateľ právo na predĺženie termínu plnenia.

Článok IV. Cena

- 4.1 Cena za poskytnutú službu v rozsahu čl.II tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách ako maximálna a neprekročiteľná a zodpovedá cenovej ponuke, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo (Príloha č.1).
- 4.2 V cene zmluvy sú zahrnuté všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia zmluvy ako aj náklady na dopravu.
- 4.3 Cena za poskytnutie služby podľa čl.II je:
Cena bez DPH : 2 016,72 €
DPH : 383,18 €
Cena s DPH : 2 399,90 €
Slovom : Dvetisícristodevät'desiatdeväť 90/100

Článok V. Platobné podmienky

- 5.1 Platba za poskytnutú službu bude realizovaná po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu na základe faktúry (daňového dokladu), ktorú poskytovateľ doručí objednávateľovi do 7 dni od podpísania preberacieho protokolu a po predložení záznamov z odborných prehliadok a skúšok (OPaS).
- 5.2 Každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti zákona č. 222/2004 o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a ďalej musí obsahovať:

Jozef DVORNICKÝ

- označenie, že ide o faktúru
 - IČO oboch zmluvných strán
 - DIČ a IČ DPH poskytovateľa
 - obchodné meno a sídlo oboch zmluvných strán
 - číslo dokladu
 - názov, miesto a množstvo plnenia
 - číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov)
 - deň vystavenia faktúry
 - dátum dodania
 - termín splatnosti faktúry
 - formu úhrady
 - sumu k úhrade
 - meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry
 - pečiatku vystavovateľa faktúry
 - bankové spojenie
- 5.3 Poskytovateľ k faktúre doloží súpisy vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia, overené a potvrdené povereným pracovníkom objednávateľa a písomnú správu o výsledku OPaOS v dvoch výtlačkoch.
- 5.4 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť poskytovateľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje niektorú náležitosť alebo má iné chyby v obsahu a vo vrátenej faktúre ich musí vyznačiť. Poskytovateľ je povinný faktúru opraviť a vyhotoviť novú.
- 5.5 Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti faktúry, začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry (daňového dokladu) objednávateľovi. Splatosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.6 Objednávateľ uhradí faktúru v lehote splatnosti. Dňom úhrady sa pre účely tejto zmluvy rozumie dátum odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa.
- 5.7 Sumu fakturovanú za službu, ktorú poskytovateľ nevykonal, vykonal bez príkazu objednávateľa, alebo rozdielne od dohodnutých zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.
- 5.8 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) k preplateniu na adresu :
Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Prešov
Čapajevova 38, 080 01 Prešov

Článok VI. Zodpovednosť za vady

- 6.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet plnenia je poskytnutý podľa dohodnutých podmienok v tejto zmluve.
- 6.2. Poskytovateľ zodpovedá za vady, ktoré vzniknú pri plnení zmluvy v zmysle ustanovení § 560 a násl. Obchodného zákonníka.

Článok VII. Podmienky vykonania služby

- 7.1 Poskytovateľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzne predpisy, technické

- normy a podmienky tejto zmluvy. Poskytovateľ sa bude riadiť pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
- 7.2 Objednávateľ je povinný sprístupniť včas poskytovateľovi priestory k vykonaniu predmetu zmluvy.
- 7.3 Podmienkou odovzdania a prevzatia služby je schválenie preberacieho protokolu zmluvnými stranami.
- 7.4 Objednávateľ bude vykonávať kontrolu pri vykonaní služby a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom kontroly za objednávateľa sa poveruje :
Jozef Dvornický
- 7.5 Poskytovateľ poveruje vykonaním OPaS : Ing. Peter Lazorík

Článok VIII. Sankčné ustanovenia

- 8.1 Ak je poskytovateľ v omeškaní s realizáciou služby uvedenej v čl. II. tejto zmluvy, podľa dohodnutého termínu je povinný zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,1 % z ceny za poskytnutú službu, za každý deň omeškania.
- 8.2. Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry je povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,1 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
- 8.3. Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok IX. Podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na zabezpečenie ochrany pred požiarimi

Na základe ustanovení § 18 zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o BOZP“) a zákona NR SR č. 562/2005 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane pred požiarimi“), z dôvodu určenia povinnosti vytvorenia podmienok na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov a v akom rozsahu, sa podľa ustanovení tohto článku zmluvy obe zmluvné strany dohodli na podmienkach na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na zabezpečenie ochrany pred požiarimi takto:

- a) miestom vstupu (vjazdu) do vojenského objektu je hlavný vchod (vjazd) do objektu; prístupové komunikácie na pracoviská sú vnútorné komunikácie vedúce od hlavného vchodu najbližším smerom k pracoviskám uvedeným v predmete zmluvy o dielo,
- b) pracovníci poskytovateľa nesmú vykonávať práce a činnosti, ktoré nezodpovedajú ich zdravotnému stavu, schopnostiam a na ktoré nemajú oprávnenia alebo povolenia podľa osobitných predpisov,
- c) zdrojmi a faktormi ohrozujúcimi život a zdravie pracovníkov poskytovateľa zo strany objednávateľa vo vojenskom objekte je ich zrazenie vozidlami,
- d) vo všetkých budovách a priestoroch vojenského objektu je pracovníkom poskytovateľa zakázané fajčiť, zakladať oheň v priestoroch alebo na miestach, kde môže dôjsť k jeho rozšíreniu, požívať alkoholické nápoje alebo psychotropné a omamné látky a vstupovať do týchto priestorov pod ich vplyvom; fajčiť je povolené len vo vonkajších priestoroch na označených miestach vyhradených na fajčenie,

J. DVORNICKÝ

- e) poskytovateľ je v zmysle § 4 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov povinný pre vykonávanie činností so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, ktorými sú činnosti uvedené v § 1 vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, plniť príslušné opatrenia podľa § 3 až 12 citovanej vyhlášky,
- f) pracovníci poskytovateľa sú povinní pri jazde vozidlom v priestoroch vojenského objektu dodržiavať platné pravidlá premávky na pozemných komunikáciách a súčasne dodržiavať pravidlá premávky podľa stanovených dopravných značiek a označení, najmä značiek na obmedzenie rýchlosti pri vedení motorových vozidiel,
- g) pracovníci poskytovateľa sú povinní pri svojom pohybe peším spôsobom používať v prvom rade chodníky, prípadne sa pohybovať po krajniciach komunikácií v priestoroch vojenského objektu,
- h) pracovníci poskytovateľa sú povinní pri vzniku požiaru, ktorý spozorujú v priestoroch vojenského objektu alebo v jeho bezprostrednej blízkosti, ihneď vyhlásiť požiarne poplach, zabezpečiť záchranu ohrozených osôb, začať hasiť požiar dostupnými vhodnými prostriedkami na ochranu pred požiarom, a bezodkladne zabezpečiť ohlásenie vzniku požiaru na ohlasovňu požiarov u dozorného vojenského objektu,
- i) poskytovateľ zabezpečí pre svojich pracovníkov potrebné príslušné osobné ochranné pracovné prostriedky a zodpovedá za kontrolu ich používania nimi pri vykonávaní dohodnutých prác,
- j) poskytovateľ zabezpečí k vykonaniu dohodnutých prác vhodné druhy a počty prostriedkov na hasenie prípadného požiaru, ktorý vznikne jeho činnosťou, a oboznámi svojich pracovníkov s ich umiestnením, použitím a činnosťou pri vzniku požiaru,
- k) pracovník poskytovateľa je povinný bezodkladne oznámiť svojmu nadriadenému a osobe vykonávajúcej dozor za objednávateľa podľa tejto zmluvy vznik každého úrazu, ktorý utrpel, ak mu to dovoľuje jeho zdravotný stav, každého úrazu, ktorého bol svedkom, iného úrazu ako pracovného úrazu alebo smrti, ku ktorej nedošlo následkom pracovného úrazu, ak vznikli na pracovisku alebo v priestoroch vojenského objektu, nebezpečnej udalosti a bezprostrednej hrozby závažnej priemyselnej havárie a závažnej priemyselnej havárie,
- l) prvú pomoc pri úraze alebo náhlom zhoršení zdravotného stavu sú pracovníci poskytovateľa povinní si navzájom poskytnúť; ak bude potrebné lekárske ošetrenie, toto oznámia na ohlasovňu požiarov u dozorného vojenského objektu,
- m) za zrozumiteľné a preukázateľné oboznámenie pracovníkov poskytovateľa s príslušnými právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie BOZP, so zásadami bezpečnej práce, zásadami ochrany zdravia pri práci, bezpečnými pracovnými postupmi, pravidlami o ochrane pred požiarom a za overenie ich znalostí vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác v objekte vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác zodpovedá poskytovateľ,
- n) za poskytnutie potrebných informácií poskytovateľovi a za poučenie poskytovateľa na zaistenie BOZP a zabezpečenie ochrany pred požiarom vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác zo strany objednávateľa zodpovedá objednávateľ,
- o) poskytovateľ po potvrdení tejto zmluvy svojou zastúpenou osobou považuje údaje uvedené v tomto článku za preukázateľné oboznámenie a informovanie a za poučenie poskytovateľa zo strany objednávateľa za účelom zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a zabezpečenia ochrany pred požiarom vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác,

- p) za oboznámenie a informovanie pracovníkov poskytovateľa s právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a ochrany pred požiarmi, ktoré sa vzťahujú na vykonávané pracovné činnosti poskytovateľa, zodpovedá poskytovateľ; o faktoroch a zdrojoch, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť alebo zdravie pracovníkov na pracovisku, a o prijatých opatreniach na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia je týchto pracovníkov povinný oboznámiť a informovať poskytovateľ,
- r) za pracovné úrazy vzniknuté v súvislosti s dohodnutými prácami preukázateľne spôsobené nedodržaním príslušných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedodržaním podmienok na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarmi podľa tohto článku zo strany poskytovateľa zodpovedá poskytovateľ,
- s) za pracovné úrazy vzniknuté v súvislosti s dohodnutými prácami preukázateľne spôsobené nedodržaním príslušných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedodržaním podmienok na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarmi podľa tohto článku zo strany objednávateľa zodpovedá objednávateľ,
- t) kontrolu dodržiavania bezpečnostných predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a kontrolu dodržiavania podmienok na zaistenie BOZP a na zaistenie ochrany pred požiarmi podľa tohto článku sú oprávnení vykonávať:
- za poskytovateľa : Ing. Peter Lazorík
 - za objednávateľa : Jozef Dvornický.

Článok X. Osobitné ustanovenia

- 10.1 Poskytovateľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať službu, uvedenú a vymedzenú v predmete tejto zmluvy v bode 2.1 a že predložil objednávateľovi písomne všetky platné podklady potrebné pre uzatvorenie tejto zmluvy.
- 10.2 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné zásady v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a ochrane životného prostredia, vyplývajúce z platných predpisov a zákonov týkajúcich sa týchto oblastí v priebehu celej doby plnenia tejto zmluvy. V prípade porušenia týchto zásad a následného vzniku škody, poskytovateľ odstráni vzniknuté škody v plnom rozsahu na vlastné náklady.
- 10.3 Poskytovateľ bude realizovať zmluvu v dňoch pondelok až piatok v dobe od 7,00 hod. do 15.00 hod.
- 10.4 Poskytovateľ nesmie zadať predmet plnenia ako celok inému subjektu.
- 10.5 Práva a povinnosti v tejto zmluve výslovne neupravené budú zmluvnými stranami riešené v zmysle Obchodného zákonníka a predpisov s ním súvisiacimi a platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 10.6 Objávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť okamžite od zmluvy ak poskytovateľ závažným spôsobom poruší podmienky tejto zmluvy.
- 10.7 Odstúpenie alebo výpoveď sa musí vykonať písomnou formou.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

- 11.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 11.2. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 11.3. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomne formou dodatkov a potvrdením oboma zmluvnými stranami.

Jozef DVORNICKÝ

11.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že urobili tento právny úkon slobodne, bez nátlaku a ako prejav súhlasu s celým obsahom zmluvy ju podpísali.

11.5. Zmluva je vyhotovená v 6 vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie zmluvné strany prehlasujú za originál.

Rozdeľovník výtlačkov: Výtlačok číslo 1. pre poskytovateľa
2. pre SAPaÚ
3.- 6 pre objednávateľa

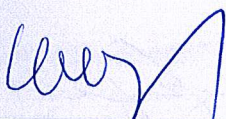
Článok XII. Prílohy

Príloha č. 1 - Cenová ponuka

V Prešove, dňa: *10.11.2008*

REGOTRANS-RITTMAYER, spol. s r.o.
PLUHOVÁ 2
831 03 BRATISLAVA

Za objednávateľa :



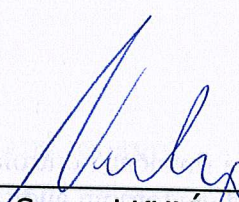
Ing. Juraj SIDORJAK *
riaditeľ



Za zhotoviteľa :



Ing. Gabriel TUHÝ
konateľ spoločnosti



Ing. Samuel KULÍK
konateľ spoločnosti

Stavba :Vykvanie pravidelnej prehliadky a skúsky elekt. zariadenia MeRa		Miesto: Prešov	
riadiceho mikroprocesorového systému Unigr PRU.10		JKSO :	
Rozpočet:	Zmluva č.:	Spracoval:	Dňa: . .
Odberateľ: Mlnisterstvo obrany SR -Posádková správa budov Prešov		IČO:	
08001 Prešov		DIČ:	
Dodávateľ: REGOTRANS-RITTMEYER spol. s r.o.		IČO:	
83003 Bratislava		DIČ:	
Projektant:		IČO:	
		DIČ:	
1 M3 OP	2 400	1 M	2 400
1 M2 ZP	2 400		
1 M2 UP	2 400		
A	ZRN	konštrukcie a práce	materiál
			spolu ZRN
1	HSV:		
2	PSV:		
3	MCE:	1 374,72	642,00
4	iné:		
5	Súčet:	1 374,72	642,00
			2 016,72
B	IN - Individuálne náklady		
6	Práce nadčas		
7	Murárske výpomocce		
8	Bez pevnej podlahy		
9			
10	Súčet riadkov 6 až 9:		
C	NUS - náklady umiestnenia stavby		
11	Zariadenie :		
12	Prevádzkové vplyvy		
13	Sťažené podmienky		
14			
15	Súčet riadkov 11 až 14:		
D	ON - ostatné náklady		
16	Ostatné náklady uvedené v rozpočte		
17	Inžinierska činnosť		
18	Projektové práce		
19	Kompletizačná činnosť		
20	Súčet riadkov 16 až 19:		
E	Celkové náklady		
21	Súčet riadkov 5, 10, 15 a 20:		2 016,72
22	DPH 19% z:	2 016,72	383,18
23	DPH 0% z:		
24	Súčet riadkov 21 až 23:		2 399,90
F	Odpočet - prípočet		
projektant, rozpočtár cenár		pečiatka:	
podpis:			
dátum:			
odberateľ, obstarávateľ	dodávateľ, zhotoviteľ		
podpis:	podpis: <i>Tanar</i>		
dátum:	dátum: 3. 11. 2009		
pečiatka:	pečiatka:		
		REGOTRANS-RITTMEYER, spol. s r.o. PLUHOVÁ 2 831 03 BRATISLAVA	
Duálne oceňovanie - SKK:			
Bez DPH: 60 755,71			
S DPH: 72 299,39			

Prehľad rozpočtových nákladov v EUR

REGOTRANS-RITTMAYER, spol. s r. o.

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla výkaz výmer	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Náklady spolu	
						Montáž	Dodávka
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
PRÁCE A DODÁVKY M							
M21 - 155 Elektromontáže							
1	921-213290040-1	Kontrola riadiacej jednotky	12,000	hod	11,50 ✓	138,00	
2	921-213290060	Kontrola vnútorného zapojenia rozvádzača	20,000	hod	11,50 ✓	230,00	
3	921-213290090	Nastavenie ovladacích prvkov	14,000	hod	11,50 ✓	161,00	
4	921-213290090-1	Demontáž detektorov	4,000	hod	11,50 ✓	46,00	
5	921-213290090-2	Odborná prehliadka objektu	6,000	hod	11,50 ✓	69,00	
6	921-213290090-3	Oživenie a uvedenie do prevádzky	12,000	hod	11,50 ✓	138,00	
7	921-213290100	Skúšobná prevádzka technologického zariadenia	24,000	hod	11,50 ✓	276,00	
8	921-213291000	Vypracovanie revíznej správy pre detektory	3,000	hod	11,50 ✓	34,50	
M21 - 155 Elektromontáže spolu :			1 092,50	EUR		1 092,50	
M22 - 156 Montáž oznamovacích, signalizačných a zab							
9	922-221330902	Montáž detektora CO 2 snímače	1,000	kus	245,00 ✓	245,00	
10	MAT-Kman	Detektor CO	2,000	ks	321,00		642,00
11	922-221330921	Revízia detektora úniku CO	2,000	kus	18,61 ✓	37,22	
M22 - 156 Montáž oznamovacích, signalizačných a zab			924,22	EUR		282,22	642,00
PRÁCE A DODÁVKY M spolu :			2 016,72	EUR		1 374,72	642,00
Za rozpočet celkom :			2 016,72	EUR		1 374,72	642,00

